

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ
Број:6-3/2018-380/1-II
Дана: 18. јуна 2019. године
НОВИ САД

**ПРЕДСЕДНИКУ
СКУПШТИНЕ ГРАДА НОВОГ САДА**

На основу члана 136. Пословника Скупштине Града Новог Сада, упућује Вам се Предлог решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, са Рефератом и Закључком Градског већа Града Новог Сада број: 6-3/2018-380/1-II од 18. јуна 2019. године, с молбом да се Предлог решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, уврсти у дневни ред седнице Скупштине Града Новог Сада и да Скупштина донесе Решење у предложеном тексту.

ГРАДОНАЧЕЛНИК
Милош Вучевић
Милош Вучевић

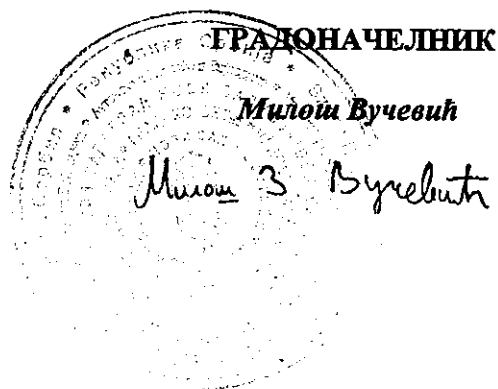


На основу члана 67. тачка 1. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19), Градско веће Града Новог Сада, поводом разматрања Нацрта решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, на 242. седници од 18.06. 2019. године, доноси

ЗАКЉУЧАК

- I. Утврђује се Предлог решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, коју је Управни одбор Стеријиног позорја, Нови Сад донео на VII седници одржаној 14. јуна 2018. године.
- II. На основу члана 136. Пословника Скупштине Града Новог Сада, доставља се председнику Скупштине Града Новог Сада Предлог решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, и предлаже Скупштини Града Новог Сада да донесе ово решење у предложеном тексту.
- III. За представника предлагача на седници Скупштине Града Новог Сада и њених радних тела одређује се Далибор Рожић, члан Градског већа Града Новог Сада, а за повереника Зорица Шијак, в.д. начелника Градске управе за културу.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКО ВЕЋЕ ГРАДА НОВОГ САДА
Број: 6-3/2018-380/1-II
Дана: 18.06.2019. године
НОВИ САД



РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
ГРАДСКА УПРАВА ЗА ПРОПИСЕ
Број. XVI-012-01/2019-319
17. јун 2019. године
НОВИ САД

ГРАДСКО ВЕЋЕ
ГРАДА НОВОГ САДА

ПРЕДМЕТ: Мишљење на Нацрт решења о давању сагласности на Одлуку о изменама
Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину

Градска управа за прописе размотрила је Нацрт решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину.

Градска управа за прописе нема примедби на Нацрт решења.



ПРЕДЛОГ

На основу члана 39. тачка 50. Статута Града Новог Сада („Службени лист Града Новог Сада“, број 11/19) и члана 20. став 1. алинеја трећа Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Службени лист Града Новог Сада“, бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16, 55/17 и 12/19), Скупштина Града Новог Сада на ____ седници одржаној _____ 2019. године, доноси

РЕШЕЊЕ

О ДАВАЊУ САГЛАСНОСТИ НА ОДЛУКУ О ИЗМЕНАМА ПРОГРАМА РАДА СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА, НОВИ САД ЗА 2019. ГОДИНУ

1. **ДАЈЕ СЕ** сагласност на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, коју је Управни одбор Стеријиног позорја, Нови Сад донео на VII седници одржаној 14. јуна 2019. године.
2. Ово решење објавити у "Службеном листу Града Новог Сада".

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
АУТОНОМНА ПОКРАЈИНА ВОЈВОДИНА
ГРАД НОВИ САД
СКУПШТИНА ГРАДА НОВОГ САДА
Број:
Дана:
НОВИ САД

ПРЕДСЕДНИК

Здравко Јелушић

РЕФЕРАТ

Правни основ за доношење Решења о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, садржан је у члану 39. тачка 50. Статута Града Новог Сада ("Службени лист Града Новог Сада", број 11/19) и члану 20. став 1. алинеја трећа Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад ("Службени лист Града Новог Сада", бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16, 55/17 и 12/19), којима је уређено да, ради обезбеђивања заштите општег интереса у установама културе чији је оснивач Град Нови Сад, Скупштина Града Новог Сада даје сагласност на годишњи програм рада ових установа.

Стеријино позорје, Нови Сад, доставило је Градској управи за културу Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, коју је Управни одбор донео на VII седници одржаној 14. јуна 2019. године.

Наведеном одлуком, у оквиру извора финансирања 01 - Приходи из буџета, увећана су средства на позицијама плате, додаци и накнаде запослених (зараде), социјални доприноси на терет послодавца, специјализоване услуге, док су средства умањена на позицијама трошкови путовања, услуге по уговору и машине и опрема, што је довело до укупног повећања средстава на овом извору финансирања.

У оквиру средстава из буџета уводи се извор финансирања 07 - Трансфери од других нивоа власти у оквиру којег се средства распоређују на позиције: стални трошкови, услуге по уговору и специјализоване услуге. Наиме, Стеријиним позорју су опредељена средства на основу Решења Министарства културе и информисања број 401-01-172/2019-03, за "64. Стеријино позорје" у износу од 5.000.000,00 динара, Решења Покрајинског секретаријата за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама број 137-451-45/2019-5, за "64. Стеријино позорје," у износу од 3.000.000,00 динара, Решења Министарства културе и информисања број 401-01-174/2019-03, за "Часопис "Сцена" на српском језику, у износу од 150.000,00 динара и за часопис "SCENA" Theatre Ars Review, No. 32/2019, на енглеском језику у износу од 150.000,00 динара, Решења Покрајинског секретаријата за културу, јавно информисање и односе с верским заједницама број 137-451-45/2019-02-3, за "Часопис "Сцена", у износу од 250.000,00 динара, и Решења Министарства културе и информисања број 401-01-00182/2019-09 за Развој апликације за Годишњак позоришта Србије у износу од 500.000,00 динара.

У оквиру додатних средстава индиректног корисника, додаје се извор финансирања 13 - Нераспоређени вишак прихода из ранијих година, у оквиру којег се вишак прихода из ранијих година распоређује на позицију специјализоване услуге.

Укупни расходи Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину су планирани у истом износу као приходи.

Имајући у виду наведено, предлажемо да Скупштина Града Новог Сада донесе Решење о давању сагласности на Одлуку о изменама Програма рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, у предложеном тексту, како би се стекли услови за благовремено реализовање обавеза предвиђених наведеном одлуком.

В.Д. НАЧЕЛНИКА

Зорица Шијак



На основу члана 15. алинеја пета Одлуке о установама културе чији је оснивач Град Нови Сад („Службени лист Града Новог Сада“, бр. 11/10, 39/10, 50/10, 38/11, 52/13, 30/15, 44/16, 55/17 и 12/19) и члана 29. Статута Стеријиног позорја, Нови Сад број 020-341/1 од 11. октобра 2010. године, 030-1/10 од 3. новембра 2016. године и 030-1/2 од 31. јануара 2018. године, Управни одбор Стеријиног позорја, Нови Сад, на VII седници одржаној 14. јуна 2019. године, доноси

**ОДЛУКУ
О ИЗМЕНАМА ПРОГРАМА РАДА
СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА, НОВИ САД ЗА 2019. ГОДИНУ**

- I. У Програму рада Стеријиног позорја, Нови Сад за 2019. годину, који је донео Управни одбор на седници од 19. децембра 2018. године, део **„Програм - ФЕСТИВАЛ СТЕРИЈИНО ПОЗОРЈЕ 2019.“**, износ: „21.810.669,00“, замењује се износом: „22.760.669,00“.
- II. У делу **„Програм – ДОКУМЕНТАЦИОНО-ИСТРАЖИВАЧКИ ЦЕНТАР“**, износ: „1.250.000,00“, замењује се износом: „1.100.000,00“.
- III. У делу **„Програм – ИЗДАВАЧКИ ЦЕНТАР“**, износ: „2.800.000,00“, замењује се износом: „2.300.000,00“.
- IV. У делу **„Програм – СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ ЗАПОСЛЕНИХ“**, износ: „100.000,00“, замењује се износом: „50.000,00“ на оба места, а износ: „200.000,00“ замењује се износом: „100.000,00“.
- V. У делу **„МАШИНЕ И ОПРЕМА“** износ: 2.500.000,00“ замењује се износом: „2.300.000,00“, а износ: „2.800.000,00“ замењује се износом „2.600.000,00“.
- VI. Табела **„РАСПОРЕД ПРОГРАМСКИХ ТРОШКОВА ПО ЕКОНОМСКИМ КЛАСИФИКАЦИЈАМА У 2019. ГОДИНИ“**, мења се и гласи:

РАСПОРЕД ПРОГРАМСКИХ ТРОШКОВА ПО ЕКОНОМСКИМ КЛАСИФИКАЦИЈАМА У 2019. ГОДИНИ

ЕКОНОМСКА КЛАСИФИКАЦИЈА	Опис	Фестивал Стеријино позорја 2018.	Позоријански сусрети	Документационо - истраживачки центар	Издавачки центар	Стручно усавршавање запослених	Редовна делатност	Укупно
421	СТАЛНИ ТРОШКОВИ	1.800.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1.800.000,00
4216	ЗАКУП ИМОВИНЕ И ОПРЕМЕ	1.800.000,00						1.800.000,00
422	ТРОШКОВИ ПУТОВАЊА	550.000,00	0,00	0,00	0,00	50.000,00	0,00	600.000,00
4221	ТР. СЛ. ПУТ. У ЗЕМЉИ	300.000,00				50.000,00		350.000,00
4222	ТР. СЛ. ПУТОВАЊА У ИНОСТ.	250.000,00						250.000,00
4223	ТР. ПУТ. У ОКВИРУ РЕД. РАДА							0,00
4229	ОСТАЛИ ТР. ТРАНСПОРТА							0,00
423	УСЛУГЕ ПО УГОВОРУ	8.680.669,00	150.000,00	1.100.000,00	2.200.000,00	50.000,00	694.000,00	12.874.669,00
4231	АДМИНИСТРАТИВНЕ УСЛУГЕ	1.200.000,00			200.000,00			1.400.000,00

4232	КОМПЈУТЕРСКЕ УСЛУГЕ						250,000.00	250,000.00
4233	УСЛ.ОБР.И УСАВРШ.ЗАПОСЛ.					50,000.00		50,000.00
4234	УСЛУГЕ ИНФОРМИСАЊА	900,000.00		200,000.00	800,000.00			1,900,000.00
4235	СТРУЧНЕ УСЛУГЕ	1,880,669.00	150,000.00	900,000.00	1,200,000.00		444,000.00	4,574,669.00
4236	УСЛУГЕ ЗА ДОМАЋ.И УГОСТ.	4,500,000.00						4,500,000.00
4237	РЕПРЕЗЕНТАЦИЈА							0.00
4239	ОСТАЛЕ ОПШТЕ УСЛУГЕ	200,000.00						200,000.00
424	СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ	11,730,000.00	0.00	0.00	100,000.00	0.00	0.00	11,830,000.00
4242	УСЛУГЕ ОБРАЗОВАЊА, КУЛТУРЕ И СПОРТА	11,697,000.00			100,000.00			11,797,000.00
4243	МЕДИЦИНСКЕ УСЛУГЕ	33,000.00						33,000.00
4246	УСЛУГЕ ОЧУВАЊА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, НАУКЕ И ГЕОДЕТСКЕ УСЛУГЕ							0.00
4249	ОСТАЛЕ СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ							0.00
426	МАТЕРИЈАЛ	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	822,000.00	822,000.00
4261	АДМИНИСТРАТИВНИ МАТЕР.						230,000.00	230,000.00
4263	МАТ. ЗА ОБР.И УСАВРШ.ЗАП.						44,000.00	44,000.00
4264	МАТЕРИЈАЛ ЗА САОБРАЋАЈ						300,000.00	300,000.00
4266	МАТ. ЗА ОБР.КУЛТ. И СПОРТ						80,000.00	80,000.00
4268	МАТ. ЗА ОДРЖ.ХИГ.И УГОСТ.						208,000.00	208,000.00
4269	МАТ. ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ						60,000.00	60,000.00
	УКУПНО	22,760,669.00	150,000.00	1,100,000.00	2,300,000.00	100,000.00	1,616,000.00	28,026,669.00

“

VII. Део „ПРИХОДИ И РАСХОДИ СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА ЗА 2019. ГОДИНУ“,
мења се и гласи:

„ПРИХОДИ И РАСХОДИ СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА ЗА 2019. ГОДИНУ

ПРИХОДИ

Укупно планирани приходи из буџета-извор 01 износе 46,079,453.50, динара

Укупно планирани трансфери од других нивоа власти-извор 07

износе 9.050.000,00 динара

Укупно планирани сопствени приходи-извор 04 износе 5.500.000,00 динара

Укупно нераспоређени вишак прихода из ранијих година -извор 13 износи - 3.516,57 динара

УКУПНО ПЛАНИРАНИ ПРИХОДИ (извор 01, 04 , 07 и 13) износе 60,632,970.07 динара

Расходи са свих извора финансирања

Ек. клас.	Средства из буџета извор 01	Трансфери од других нивоа власти извор 07	Доброво љни трансфер и од физичких и правних лица извор 08	Сопствени приходи извор 04	Нераспоређе ни вишак прихода из ранијих година извор 13	УКУПНО
411	8,764,500.00			93,981.22		8,858,481.22
412	1,503,032.50			16,117.78		1,519,150.28

413	186,898.00			10,000.00		196,898.00
414	34,000.00			470,000.00		504,000.00
415	198,619.00			10,000.00		208,619.00
416	440,181.00			50,000.00		490,181.00
421	4,432,000.00	500,000.00		504,000.00		5,436,000.00
422	600,000.00			60,000.00		660,000.00
423	13,224,669.00	3,050,000.00		2,819,000.00		19,093,669.00
424	11,830,000.00	5,500,000.00		1,100,000.00	3,516.57	18,433,516.57
425	300,000.00			70,000.00		370,000.00
426	922,000.00			135,901.00		1,057,901.00
431						0.00
465	923,554.00			1,000.00		924,554.00
481						0.00
482	70,000.00			110,000.00		180,000.00
483	50,000.00			50,000.00		100,000.00
512	2,600,000.00					2,600,000.00
515						0.00
УКУПНО	46,079,453.50	9,050,000.00	0.00	5,500,000.00	3,516.57	60,632,970.07

“

VIII. Ова одлука доставља се Скупштини Града Новог Сада, ради добијања сагласности.

Председник Градског одбора



**ПРЕГЛЕД ДЕЛА ПРОГРАМА РАДА
СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА, НОВИ САД ЗА 2019. ГОДИНУ, КОЈИ СЕ МЕЊА**

**-Програм-
ФЕСТИВАЛ
СТЕРИЈИНО ПОЗОРЈЕ 2019.**

Такмичарска селекција

Репертоар се формира на основу утврђених правила и селекционог поступка. Учествују домаћа позоришта с представама рађеним по текстовима домаћих писаца и инострана позоришта с текстовима наших аутора. Селекциони циклус почео је у септембру 2018. године. Селектор 64. Стеријиног позорја је Светислав Јованов, чија обавеза је да у оквиру такмичарске селекције погледа све представе које задовољавају поменуте критеријуме, те представе за међународну селекцију „Кругови“. То подразумева редовно гледање премијера у позориштима Србије и региона, те је неопходно обезбедити средства за путне трошкове и хонорар за селектора. Циклус траје до половине марта и објаве избора од седам до девет представа у такмичарској и три до пет у селекцији „Кругови“. Програм и концепт Фестивала јасно се артикулишу кроз основни задатак Позорја да подстиче развој домаће драмске књижевности, пре свега, негује и унапређује савремени позоришни израз и, посебно, да у иностранству промовише наше ауторе, позориште и културу.

Учешће представа на фестивалу захтева техничка прилагођавања, односно изнајмљивање додатне техничке опреме како би услови за извођење били приближни матичним сценама. Такође, у духу и у складу са основним принципима Европске престонице културе 2021. Стеријино позорје максимално ће унапредити афирмацију и промоцију наше позоришне уметности тако што ће све представе бити титловане на енглески језик како би реномирани гости из иностранства, директори и уметнички директори најзначајнијих европских позоришних фестивала били у прилици да се у пуном капацитету упознају са српском драматургијом и позориштем.

Петочлани **жири** оцениће уметничка остварења и доделити *Стеријине награде* (у складу са Правилником о раду жирија и Правилником о организовању фестивала): представа, режија, текст, четири глумачка остварења, сцена, костим, сценска музика, драматургија, сценски говор, Специјална награда, Награде из Фонда "Дара Чаленић" за постигнуће младих глумаца. За ангажман жирија и новчани део награда потребно је обезбедити финансијска средства.

Од 2011. године Стеријину награду Округлог стола критике додељује трочлани жири Међународне асоцијације позоришних критичара који именује Удружење позоришних критичара и театролога Србије у сарадњи са овом реномираном међународном позоришном институцијом. Хонорари трочланог жирија су регулисани уговором о ауторском хонорару.

Фестивалски програм у најужем смислу не би био потпун без **Округлог стола критике**, непосредне размене мишљења о уметничким думетима у приказаним представама. Разговори ће се водити о представама у свим селекцијама. Водитељи округлог стола критике су одабрани сарадници из области културе и њихов ангажман се дефинише уговором о ауторском хонорару.

У склопу Фестивала, Позорје организује **Радионицу драмског текста – јавно читање драма**, као регионални пројекат (покренут 2007), који има за циљ афирмацију савременог драмског текста у Србији и у земљама региона. На 63. фестивалу, Позорје је, након двадесетак година, обновило један од најзначајнијих програма – **Трибину Стеријиног позорја**, која подразумева једнодневне или дводневне сесије, уз учешће реномираних стручњака из области драматургије, историје и теорије позоришта, критичара, драмских писаца, редитеља, чији је циљ да се на примерен начин разговара о тренутним проблемима, естетским особеностима домаће драматургије и позоришта, организационим моделима српског тетара и другим појавама у позоришној уметности, као и могућим решењима за њену даљу афирмацију и промоцију.

Током 64. фестивала такође ће бити организоване стручне трибине о савременим европским и светским позоришним токовима и улози коју је Стеријино позорје имало у развоју савременог домаћег драмског текста. Уз поменуте, у склопу Фестивала, биће организовани и други пратећи програми – **15. изложба позоришног плаката и графичког обликовања** (хонорари петочланог жирија биће дефинисани уговором о ауторском хонорару), промоције нових театарских издања.

У оквиру 64. Стеријиног позорја биће објављен **Каталог фестивала, а Билтен 64.** позорја излазиће, као и до сада, сваког фестивалског дана и пратиће све програме фестивала. У овим штампаним издањима налазе се све релевантне информације о учесницима и целокупном програму Позорја. У Финансијском плану за 2019. годину у овом делу програма планирана су средства за штампу наведених издања.

За потребе фестивала биће штампани програмски **плакати** (Селекција националне драме, Међународна селекција „Кругови“, Позорје младих) и **ситан штампани материјал** (програми, улазнице, дипломе, бонови...). У Финансијском плану за 2019. годину у овом делу програма планирана су средства за штампу.

Селекциони циклус за 65. Стеријино позорје 2020. започеће половином септембра 2019. године.

Редовна међуфестивалска сарадња подразумева континуирану сарадњу са фестивалима и позоришним институцијама у земљи и иностранству, а у циљу промоције и афирмације домаће позоришне уметности. Стеријино позорје у обавези је да унапређује и обогаћује сарадњу и контакте са бројним партнерима (Битеф, Фестивал професионалних позоришта Војводине, Фестивал «Јоаким Вујић», Југословенски позоришни фестивал Ужице, Фестивал позоришне класике Вршац, Дани комедије Јагодина, Тврђава театар Смедерево, «Дани Миливоја Живановића» Пожаревац, Јоакимфест Крагујевац, Фестивал малих сцена Ријека, Борштникови сусрети Марибор, Теден словенске драме Крањ, Фестивал БиХ драме Зеница, МЕСС Сарајево, Театар фест „Петар Кочић“ Бања Лука, Дубровачке летње игре, Марулићеви дани Сплит, Охридско лето...). Представници Позорја активно учествују и у раду стручних међународних позоришних удружења и институција. Позорје ће и у 2019. години наставити започету сарадњу са Кинеском позоришном асоцијацијом, кроз пројекат 16+1 (шеснаест земаља Централне и Источне Европе + Кина) те постоји могућност одласка делегације Позорја на Међународне позоришне фестивале у Шангају и Пекингу. На 63. Позорју, међу бројним гостима из иностранства, били су и представници Кинеске националне секције Међународног позоришног института.

Међународна селекција

Међународна селекција «Кругови» дефинише се тематски и/или културолошки, као интернационална (регионална, европска, светска) контекстуализација најзанимљивијих и најпровокативнијих друштвених, културних и театарских феномена које нуди наша

середина. У овом програму (најмање 3 представе) могу учествовати само иностране представе. Селектор ће у циљу што боље селекције, а на основу дефинисаних тематских оквира, погледати и изабрати најзначајније продукције из земаља региона, централне и југоисточне Европе јер ће «Кругови» 2019. године пружити увид у савремене и класичне националне драматургије овог дела Европе. Представе које долазе из иностранства титлују се на српски језик. Овај програм тематски ће бити у непосредној вези са такмичарском селекцијом и омогућити непосредно поређење актуелних дешавања у српској и европској драмској књижевности.

Медији и јавност

Посебну пажњу Позорје посвећује конференцијама за медије, јер јавност рада је најбољи начин за презентацију и популарисање програма рада. Сваки издавачки подухват, почетак и завршетак једног сегмента програма, најаве догађаја прилика су за контакте с медијима. Стеријино позорје наставиће са активностима на повећању броја медијских покровитеља, који ће поред фестивалског програма, као најатрактивнијег и широј јавности најзанимљивијег, пратити и све остале делатности Позорја током целе године. У овом смислу Позорје ће унапредити рад на маркетиншким активностима и континуираној комуникацији с медијима, као и промоцију пројекта Европске престонице културе 2021. у чијој реализацији ће наша институција активно учествовати. Поред тога, Стеријино позорје унапредиће маркетиншки сегмент и рекламу обезбеђивањем већег броја билборда у циљу значајније присутности и видљивости у најширој јавности.

Као начин што бољег информисања, поједини програми 64. Стеријиног позорја биће уживо преношени на фесјбук профилу. Тиме ће и они мање атрактивни сегменти рада институције бити доступни ширем кругу публике.

Интернет сајт и web презентација

Стеријино позорје на дневној бази ажурира сајт у складу са својим програмским активностима. Презентација и промовисање разноврсног фестивалског програма, али и свих других активности током године, намеће потребу за сталним усавршавањем и модернизацијом сајта. На сајту Позорја налазе се садржаји на српском и енглеском језику који се односе на актуелни фестивал, али и на историјат Позорја.

У посебном делу дата су издања из последњих десетак година часописа «Сцена» у електронској форми. С обзиром на то да Позорје уназад девет година ради на процесу дигитализације збирки и фондова који садрже близу седам хиљада позоришних плаката, око 36 хиљада фотографија и две и по хиљаде рукописних драмских дела, у наредном периоду та грађа ће бити доступна и на сајту што подразумева наставак процеса дигитализације архивске грађе. Посебна пажња усмерена је ка дигитализацији рукописних драмских дела из библиотеке Стеријиног позорја и текстовима пристиглим на Конкурс Стеријиног позорја за најбољи драмски текст у претходних десет година. За овај део посла ангажовани су спољни сарадници чије су обавезе дефинисане уговорима. Током 2019. године овај процес би требало да буде окончан, а након тога следи обрада дигитализоване грађе како би у пуном капацитету била доступна и релевантна за потенцијална научна истраживања и коришћење.

Копродукција представе рађене по тексту савременог драмског аутора из Србије

Још један облик непосредне сарадње на промоцији савременог домаћег драмског текста и позоришта, који Позорје континуирано негује, јесте копродукција са домаћим театрима. После одличне сарадње са Српским народним позориштем (Милена Марковић, *Наход Симеон*), која је верификована са прегршт Стеријиних награда на Фестивалу 2007, Позорје је супотписало и копродукцију у Народном позоришту Кикинда – *Црњански* Милоша Латиновића (2008), поставку првог награђеног текста на Конкурсу Позорја *Можда смо ми Мики Маус* Маје Пелевић (Народно позориште Београд, Бетонтанц Љубљана, 2009), *Небески одред* Ђ. Лебовића и А. Обреновића (Југословенско драмско позориште, 2009), *Радничка хроника* Петра Михајловића (Народно позориште Републике Српске 2010/11), *Одлазак у Красни Војислава Савића* (Народно позориште «Стерија» Вршац 2013/14) и *Нечисте силе* Љубише Вићановића (Народно позориште Ужице 2015/16).

У 2012. години, Стеријино позорје се укључило у велики регионални пројекат – копродукцију представе «Одисеј» Горана Стефановског, у режији Александра Поповског. Ово остварење, у чијој реализацији су учествовали Казалиште Ulysses Бриони, Атеље 212, Градско казалиште Гавела Загреб, Српско народно позориште, СНГ Марибор и Театар Навигатор Скопље (ауторску екипу сачињавали су вишеструки добитници Стеријине награде) приказано је у оквиру Међународног програма «Кругови» на 58. Стеријиним позорју.

У сезони 2016/17. Позорје је сценски реализовало победнички текст са Конкурса за савремени домаћи драмски текст 2014/15. *Моја ти (Како је добро видети те опет)* Олге Димитријевић у копродукцији са Атељеом 212 из Београда. Премијера је одиграна на свечаном затварању 62. Стеријиног позорја.

Позорје је у 2017/18. било копродуцент (са Српским народним позориштем) представе *Илустрована енциклопедија нестајања* Божидара Кнежевића који је победио на Конкурсу 2015/16. и *Моћни ренцери не плачу* Тијане Грумић другопласираног текста на Конкурсу 2017/18. Такође, сценски је реализован победнички текст са Конкурса 2016/17. *Улица усамљених аутомобила* Зорана Пешића Сигме у Народном позоришту Ниш, као копродукција са овом кућом. Представе по Кнежевићевом и Пешићевом тексту изведене су ван конкуренције на 63. Позорју.

За 2019. планирана је поставка драме „Бацачи прстију“ Иве Брдар која је проглашена најбољом на Конкурсу 2017/18, а биће реализована у Шабачком позоришту.

Стеријино позорје отворено је за сарадњу са домаћим, али и позориштима из света, пре свега из региона, која имају намеру да промовишу савремене драмске текстове наших аутора, те постоји могућност копродукција представа заснованих на драмама српских аутора који не учествују на Конкурсу Позорја. Све обавезе и права у вези са копродуцентским пројектима биће дефинисани Уговором са заинтересованим позоришним кућама. Позорје је у склопу пројекта Европска престоница културе 2021. предложило расписивање Конкурса за драмски текст на тему „Мост – један сан, једно сећање“, при чему је предвиђено да награђени текст буде реализован као копродукција са неколико позоришта из региона. Овај амбициозни пројекат започет је у другој половини 2018. године, а коначна реализација очекује се у позоришној сезони 2018/19, или 2019/2020. Овом пројекту су се прикључили Српско народно позориште и Хрватско народно казалиште из Осијека, и тренутно се пише апликација за ИПА пројекат међуграничне сарадње.

У новембру 2018. године Стеријино позорје потписало је Протокол о сарадњи са Радио-телевизијом Војводине о снимању ТВ драма према победничким текстовима са Конкурса, што додатно повећава значај ове делатности Позорја и обогаћује сарадњу између две институције.

Позорје младих

На Позорју младих учествују школе из Србије – Академија уметности Нови Сад (класе на српском и мађарском наставном језику), Факултет драмских уметности Београд, Факултет уметности Приштина/Звечан, Академија уметности Београд, Академија лепих уметности Београд, Интернационални универзитет Нови Пазар с Департманом у Нишу; из Републике Српске/БиХ – Академија умјетности Бања Лука, Слобомир П. универзитет Бијељина, Академија сценских умјетности Сарајево; из Црне Горе – Факултет драмских уметности Цетиње; из Македоније – Факултет драмских уметности Скопље; из Хрватске – Академија драмске умјетности Загреб, Умјетничка академија Осијек; из Словеније – Академија за позориште. Претходних година учествовале су и високе позоришне школе из Банске Бистрице (Словачка) и Москве (Русија).

Школе пријављују најбоље пројекте, обухватајући све класе глуме, режије и драматургије. Позорје младих траје до 5 дана и приказују се две представе дневно.

Концепт Позорја младих 2019. године биће дефинисан у консултацијама са представницима високих позоришних школа. Стеријино позорје сноси трошкове превоза, смештаја и исхране студената и професора који гостују на фестивалу.

Конкурс за савремени домаћи драмски текст

Примарни концепт Стеријиног позорја – савремени домаћи драмски текст – најдиректнију конкретизацију остварује кроз конкурс. Под покровитељством Министарства културе и информисања Републике Србије, Градске управе за културу Новог Сада и Покрајинског секретаријата за културу и јавно информисање АП Војводине, први конкурс је расписан у августу 2007. Додељује се само једна награда. Стеријино позорје преузима права на објављивање награђеног текста у издањима Позорја, на српском и енглеском језику, и права на праизвођење.

Награда обухвата Стеријину значку, диплому и финансијски део. Конкурс за сезону 2018/19. расписан је 01. септембра 2018. године. Жири Конкурса своју одлуку саопштиће најкасније до краја фебруара 2019. године. Конкурс за 2019/20. биће расписан 01. септембра 2019. године.

Трочланом жирију Конкурса за савремени домаћи драмски текст обезбеђује се ауторски хонорар.

Управни и Надзорни одбор на својим редовним седницама утврђују целокупан програм пословања Стеријиног позорја. За њихов ангажман планирана су средства у укупном износу од **350.000,00** динара.

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2019. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 21.810.669,00 дин.

-Програм- ДОКУМЕНТАЦИОНО-ИСТРАЖИВАЧКИ ЦЕНТАР

Документационо-истраживачки центар ће у 2019. континуирано, у складу са својим програмским циљевима и пројектним задацима и укупним програмом Стеријиног позорја, систематски истраживати, прикупљати, обрађивати, чувати и публиковати документацију, документациону грађу и податке о позоришту и драми.

Садржај, карактер и методе рада Центра прилагођени су савременим методама и средствима истраживања, прикупљања, обраде, заштите и коришћења позоришне документације и података, јер су усклађени с позоришним информационим системом на театрографском нивоу.

Напореда с истраживањем, прикупљањем, обрадом, заштитом и публиковањем позоришне документације, Центар ће пружати различите облике услуга за потребе научноистраживачког рада, давати податке и информације о позоришту и драмској књижевности институцијама, организацијама и појединцима из земље и иностранства. Стеријино позорје уговором ангажује правно лице које се бави прикупљањем исечака из новина.

Центар ће континуирано обављати послове везане за основну делатност:

- истраживање, прикупљање, обрада и похрањивање документационе грађе и података о драмском, оперском и балетском репертоару српских позоришта и позоришних фестивала
- сакупљање, класификовање и инвентарисање чланака о српском позоришту и драмској књижевности који су током године објављени у дневној и периодичној штампи
- сакупљање различитог позоришног материјала: програма, каталога, билтена, разних других штампаних информативних и пропагандних материјала
- сакупљање, обрађивање и инвентарисање позоришних плаката и изложби плаката
- електронска обрада целокупне збирке позоришних плаката, збирке позоришних фотографија и прес клипинга и преношење на CD односно на сајт Позорја
- сакупљање и обрада рукописних драмских дела односно драматизација и адаптација
- сакупљање и обрада позоришних фотографија
- истраживање, сакупљање и обрада података о позоришним уметницима и другим позоришним ствараоцима
- библиографска/театрографска и театролошка истраживања, израда текуће библиографије/театрографије о позоришту и драми
- рад на припреми и издавању нове свеске **Годишњака позоришта Србије** за позоришну сезону 2017/2018.

Позорје је у претходних неколико година започело процес дигитализације архивске грађе (позоришне фотографије и плаката) који подразумева континуиране и вишегодишње активности чији је крајњи циљ доступност богатих збирки Стеријиног позорја најширој јавности. За овај комплексан посао поред запослених у Документационо-истраживачком центру, Позорје ангажује и спољне стручне сараднике чији је рад дефинисан уговором.

Стеријино позорје покренуло је током 2016. године, у склопу делатности Документационо-истраживачког центра, а у сарадњи са Позоришним музејом Војводине, научно истраживање, које је подразумевало ангажман десетак стручних сарадника са Академије уметности у Новом Саду, Матице српске и Филозофског факултета Универзитета у Новом Саду, чиме је започео процес реализације идеје о формирању Позоришног института Србије, у којем ће Позорје имати незаобилазну улогу. Радни наслов првог научног пројекта јесте *Стерија на позоришним сценама Новог Сада и Војводине (од оснивања Стеријиног позорја до данас)*. Током 2017. дефинисана је тема новог научног пројекта – *Савремени српски драмски текст на Стеријиним позорју (од оснивања Позорја до данас)*, а сарадња ће бити проширена и на друге позоришне институције у земљи (Академија уметности Нови Сад, Факултет драмских уметност Београд, Позоришни музеј

Србије). У 2018. години тема је била *Српски писци и њихова дела између два светска рата на Стеријином позорју*. Позорје ће током нередне године наставити са овом делатношћу.

Резултати истраживања биће објављени у Зборнику радова, чиме би у потпуности био заокружен научноистраживачки карактер пројекта. Позорје ће, у консултацијама са Покрајинским секретаријатом за високо образовање и научноистраживачку делатност и Градском управом за културу, покушати да до краја године добије шифру за научну делатност, чиме би и формално била констатована чињеница да се Стеријино позорје од свог оснивања бави научноистраживачким делатностима.

За ангажман научних сарадника предвиђени су ауторски хонорари. У 2019. години планирана је јавна набавка за штампање **Годишњака позоришта Србије** за позоришну сезону 2017/2018.

У оквиру овог центра ангажован је и један сарадних уговором о делу током читаве године због тога што је посао у Документационо-истраживачком центру обиман и за његово обављање поред запослених потребан је бар још један сарадник.

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2019. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 1.250.000,00 дин.

-Програм- ИЗДАВАЧКИ ЦЕНТАР

Периодичне публикације

"Сцена", часопис за позоришну уметност, годиште LIV, три свеске (један двоброј)

Уредништво: Милош Латиновић (главни уредник), Марина Миливојевић Мађарев, Исидора Поповић, Александар Милосављевић, Жељко Јовановић. Секретарица редакције: Весна Гргинчевић. Дизајн: Вељко Дамјановић.

Часопис се бави естетиком, теоријом и социологијом позоришта, прати актуелна збивању у домаћем и иностраном театру, осветљава најзначајније аспекте позоришне историје (велики ствараоци, покрети, појаве), те кроз приказе књига читаоце обавештава о савременој театролошкој продукцији. Часопис у сваком броју доноси најмање један савремени домаћи драмски текст и на тај начин значајно доприноси афирмацији домаћег драмског стваралаштва. У последње време објављују се и инострани савремени драмски текстови, нарочито из земаља окружења.

Издавачки центар Стеријиног позорја у 2018. објавиће четири свеске часописа за позоришну уметност "Сцена" на српском језику.

"Scena", Theatre Arts Review, № 30/2018.

Часопис је прилагођен иностраним читаоцима и њиховом информисању о најзначајнијим кретањима у српској театрологији. Нарочиту пажњу "Сцена" на енглеском посвећује савременој домаћој драматургији и њеној афирмацији на иностраним сценама, континуирано објављујући драмске текстове, а међу њима су и припадници најмлађе генерације драматичара те победници на конкурс Стеријиног позорја за савремени драмски текст.

Књиге

ПРЕДЛОГ ИЗДАВАЧКОГ ПЛАНА ЗА 2019. ГОДИНУ

Библиотека „Експозиција“

Александар Ђинђић, *Редитељска поезика Томија Јанежича у поставкама комада Милене Марковић: „Наход Симеон“ И „Шума блиста“ (радни наслов)*

Библиотека „Синтезе“

Три наслова ће бити дефинисана почетком 2019. године

Библиотека „Драматуршки списи“

1. *Феликс Пашић, „Та дивна енска бића – У позоришту Мире Ступице“*

Приредио: Александар Милосављевић

2. *Зорица Пашић, „Разговори са пролазношћу“*

Приредили: Даринка Николић и Александар Милосављевић

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2019. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 2.800.000,00 дин.

-Програм-

СТРУЧНО УСАВРШАВАЊЕ ЗАПОСЛЕНИХ

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2019, предвиђена су средства за стручно усавршавање запослених (семинари као и додатни издаци за стручно усавршавање, издаци за стручне испите). Трошкови смештаја, превоза и дневница који произилазе из семинара планирана су у износу од 100.000,00 динара на економској класификацији 4221, а стручно усавршавање на конту 4233 у износу од 100.000,00 динара.

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2019. годину, предвиђена су средства за овај програм у износу од 200.000,00 дин.

МАШИНЕ И ОПРЕМА

Стеријино позорје је у складу са финансијским планом за 2019. годину планирало средства за куповину рачунара, штампача, и друге рачунарске опреме, намештаја потребног због замене старог и дотрајалог намештаја у појединим канцеларијама као и куповину телефонских апарата (комуникациона опрема) у износу од 300.000,00 динара.

Стеријино позорје је такође планирало за 2019. годину куповину аутомобила јер је претходни службени аутомобил стар 8 година и са пређених 300.000 километара, те није више у потпуности поуздан и изискује веће трошкове за одржавање. Стеријино позорје је фестивалска установа и основно средство за рад је управо аутомобил са којим селектор као и директор обављају делатности повезане са организацијом и реализацијом фестивала, селекционим циклусом и међуфестивалском и међуинституционалном сарадњом. У складу са тим планиран је износ од 2.500.000,00 дин за куповину аутомобила на економској класификацији 512111.

У складу са финансијским планом Стеријиног позорја за 2019. годину, предвиђена су средства за ову економску класификацију 512 у износу од 2.800.000,00 динара.

РАСПОРЕД ПРОГРАМСКИХ ТРОШКОВА ПО ЕКОНОМСКИМ КЛАСИФИКАЦИЈАМА У 2019. ГОДИНИ								
ЕКОН. КЛАС.	Опис	Фестивал Стеријино позорја 2019.	Позоријански сусрети	Документационо - истраживачки центар	Издавачки центар	Стручно усавршавање запослених	Редовна делатност	
421	СТАЛНИ ТРОШКОВИ	1,800,000.00	0	0	0	0	0	1,800,000.
4216	ЗАКУП ИМОВИНЕ И ОПРЕМЕ	1,800,000.00						1,800,000.
422	ТРОШКОВИ ПУТОВАЊА	550,000.00	0	0	0	100,000.00	0	650,000.
4221	ТР. СЛ. ПУТ.У ЗЕМЉИ	300,000.00				100,000.00		400,000.
4222	ТР. СЛ. ПУТОВАЊА У ИНОСТ.	250,000.00						250,000.
4223	ТР.ПУТ. У ОКВИРУ РЕД.РАДА							
4229	ОСТАЛИ ТР. ТРАНСПОРТА							
423	УСЛУГЕ ПО УГОВОРУ	9,060,669.00	150,000.00	1,250,000.00	2,700,000.00	100,000.00	694,000.00	13,954,669.
4231	АДМИНИСТРАТИВНЕ УСЛУГЕ	900,000.00			200,000.00			1,100,000.
4232	КОМПЈУТЕРСКЕ УСЛУГЕ						250,000.00	250,000.
4233	УСЛ.ОБР.И УСАВРШ.ЗАПОСЛ.					100,000.00		100,000.
4234	УСЛУГЕ ИНФОРМИСАЊА	1,200,000.00		250,000.00	1,000,000.00			2,450,000.
4235	СТРУЧНЕ УСЛУГЕ	2,060,669.00	150,000.00	1,000,000.00	1,500,000.00		444,000.00	5,154,669.
4236	УСЛУГЕ ЗА ДОМАЋ.И УГОСТ.	4,500,000.00						4,500,000.
4237	РЕПРЕЗЕНТАЦИЈА	50,000.00						50,000.
4239	ОСТАЛЕ ОПШТЕ УСЛУГЕ	350,000.00						350,000.
424	СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ	10,400,000.00	0	0	100,000.00	0	0	10,500,000.
4242	УСЛУГЕ ОБРАЗОВАЊА, КУЛТУРЕ И СПОРТА	10,367,000.00			100,000.00			10,467,000.
4243	МЕДИЦИНСКЕ УСЛУГЕ	33,000.00						33,000.
4246	УСЛУГЕ ОЧУВАЊА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ, НАУКЕ И ГЕОДЕТСКЕ УСЛУГЕ							
4249	ОСТАЛЕ СПЕЦИЈАЛИЗОВАНЕ УСЛУГЕ							
426	МАТЕРИЈАЛ	0	0	0	0	0	922,000.00	922,000.
4261	АДМИНИСТРАТИВНИ МАТЕР.						230,000.00	230,000.
4263	МАТ. ЗА ОБР.И УСАВРШ.ЗАП.						44,000.00	44,000.
4264	МАТЕРИЈАЛ ЗА САОБРАЋАЈ						300,000.00	300,000.
4266	МАТ. ЗА ОБР.КУЛТ. И СПОРТ						80,000.00	80,000.
4268	МАТ. ЗА ОДРЖ.ХИГ.И УГОСТ.						208,000.00	208,000.
4269	МАТ. ЗА ПОСЕБНЕ НАМЕНЕ						60,000.00	60,000.
	УКУПНО	21,810,669.00	150,000.00	1,250,000.00	2,800,000.00	200,000.00	1,616,000.00	27,826,669.

ПРИХОДИ И РАСХОДИ СТЕРИЈИНОГ ПОЗОРЈА ЗА 2019. ГОДИНУ

ПРИХОДИ

Укупно планирани приходи из буџета-извор 01 износе 46.015.021,00

Укупно планирани сопствени приходи-извор 04 износе 5.500.000,00

УКУПНО ПЛАНИРАНИ ПРИХОДИ (извор 01, 04) износе 51.515.021,00

Расходи са свих извора финансирања

Ек. клас.	Средства из буџета извор 01	Средства из буџета извор 07	Добровољни трансфери од физичких и правних лица извор 08	Сопствени приходи извор 04	Нераспоређени вишак прихода из ранијих година извор 13	УКУПНО
411	8,709,500.00			93,981.22		8,803,481.22
412	1,493,600.00			16,117.78		1,509,717.78
413	186,898.00			10,000.00		196,898.00
414	34,000.00			470,000.00		504,000.00
415	198,619.00			10,000.00		208,619.00
416	440,181.00			50,000.00		490,181.00
421	4,432,000.00			504,000.00		4,936,000.00
422	650,000.00			60,000.00		710,000.00
423	14,304,669.00			2,819,000.00		17,123,669.00
424	10,500,000.00			1,100,000.00		11,600,000.00
425	300,000.00			70,000.00		370,000.00
426	922,000.00			135,901.00		1,057,901.00
465	923,554.00			1.000,00		924,554.00
482	70,000.00			110,000.00		180,000.00
483	50,000.00			50,000.00		100,000.00
512	2,800,000.00					2,800,000.00
515						
УКУПНО	46,015,021.00	0.00	0.00	5,500,000.00	0.00	51,515,021.00